

حَمْرَكَةِ الْمَكَّةِ وَالشَّرْقِيَّةِ



تألیف: امیر لغصہ بن

## كلمة المؤلف

كانت نهضة الموسيقى الشرقية ولم تزل يامس الحاجة الى متاجع فنية حديثة باللغة العربية لدراسة العزف على مختلف الآلات الشرقية والغربية .

ولما كانت آلة الكمان عالماً رئيسياً مهماً في الحركات الموسيقية العالمية فقد أخذت، تلعب دوراً كبيراً فعالاً في الموسيقى الشرقية ، وقد رأيت رغبة مني في رفع مستوى العزف على هذه الآلة وخصوصاً من الناحية التقنية ان اضع منهاجاً حديثاً يجرد آلة الكمان من النظم الأفرادية الخاصة التي تسود اليوم جو التعليم على الكمان .

والطالب الذي يمساير دراسة الكمان دراسة غير مبنية ومرتكزة على اسلوب تعليمي منظم ومنهاج قدربي متنين يتلقى واصول التربية العالمية والعملية ويصبح من الصعب عليه فيما بعد تصحيح انتطاناته الفنية التي تأملت فيه ، هنا من جهة ، اما من جهة ثانية فان الطالب الذي يرغب من هداته في عزف الموسيقى الشرقية والمقامات العربية المركبة من اربع الاصوات لا يجد في متاجع الكمان الغربي ما يوصله الى ذلك فيضطر الى دراسة هذا المتاجع كما وضع للموسيقى الغربية فقط ومن هنا يفقد اسلوب العزف الشرقي المميز وينشأ غريباً عن اجواء البيئة الشرقية ، ذلك ان الموسيقى ليست وجوداً علياً وقديماً مستقلة عن الروحية والنهضة العربية ، بل هي جزء هقيم لا حاسين هذه الروحية في الوجود والقلب بثابة الدم في العروق .

فن الرابط اذا الحافظة عليها وصيتها وحقظها وصياغة منهج على عدد لها ياشي الموسيقى الغربية واستيعاب وسائلها العلنية ولكن دون الامامة الى وسائلاً الشرق الاصيل .

ولما كان الهدف من قيامي بهذا الجهد الموسيقي وتقديمي لهذا المتاجع التعليمي هو حاجة الموسيقى الشرقية الى هذا الفرب من العمل الفني المبين المبني على اصول وقواعد منهجية متجدة ، فقد اعتبرت محارلي هذه رسالة مقدمة واجبة ملئمة جوبياناً الحبيبة واجيالنا الفنية الصاعدة .

كما توخيت في هذا المتاجع التدرج المنظم في التمارين بحيث يتاح للطالب ان يشعر بتقدمه التواصل

فيتدفع في سبيل المزيد من التحصيل العلمي الفني .

ولا يعنني في نهاية هذه المقدمة الا ان اتقدم بالشكر الجزيل من الجهة الفنية التي شكلت في المعهد الموسيقي الوطني اللبناني لدراسة مدى اهمية وجود هذا الكتاب .

كما اتي اودي من واجبي ان اتقدم بالشكر العميق للمسؤولين في وزارة التربية الوطنية الذين يرعون الحركة الفنية ويعلمون على انتشارها وازدهارها ومنهم على الاخص الاستاذ عبد الرزوق فضل الله ورئيس مصلحة الشؤون الثقافية والفنون الجميلة الذي لا يوفر جهداً في عنائه بالفن وتحبيب الفنانين وآمل ان يكون هذا المتاجع الجديد الجامع مؤدياً للرسالة التي ننشدتها جميعاً في المساهد و مختلف الاوساط الموسيقية العامة

واده ولـي التوفيق .  
اميل غصن

محضر جلسه کتاب امبل غصی

«مدرسة الحكماء الشرقية»

بناء على طلب وزارة التربية الوطنية القاضي بتأليف لجنة فنية خاصة للنظر في كتاب «مدرسة الكمان الشرقي» وهو منهاج دراسي وضعه السيد امبل غصن استاذ الكمان في المعهد الموسيقي الوطني «القسم الشرقي» .

تألفت لجنة تضم مدير المهد الموسيقي السيد بيقولا دال رئيساً، وعضوية الاستاذة: جورج فرح، انتظaran زابيطا، وعبدالغفي شعبان عن القسم الشرقي في المهد المذكور، وايلي بنجمان عن اساتذة الكمان في القسم الغربي من المهد، والاستاذ توفيق الباشا عن الاذاعة اللبنانية، والاستاذ زكي تصيف عن العاملين في الحقل الموسيقي.

وقد اجتمعت اللجنة يوم الجمعة في ٧ حزيران سنة ١٩٦٣ في الساعة الخامسة مساءً ، وذلك بناء على دعوة رئيسها الاستاذ بيقولا دال ، وتم الاجتماع في مكتب الرئيس حيث اطلعت اللجنة على الكتاب المذكور ، وجرى التداول في محتوياته ، وبعد مطالعته جدياً فقررت ما يلي :

(أ) - إن هذا الكتاب المعروض على اللجنة هو الأول من نوعه في الشرق العربي لدراسة آلة الكمان الشرقة .

(ب) - كونه مكملاً وشاملاً لام ما يتطلبها غايف الكبان الشرقي من تفهم لانفاسه والاصول الشرقية وكيفية تطبيقها على آلة الكبان.

(ج) - اعتمد المؤلف في عرضه للدروس الطريقة العالمية المتررة في المنهج الموضوعة لهذه الآلة .

(د) - سهل المؤلف استيعاب النغمات الشرقية وتنفيذها بواسطة هذه الآلة - الكمان باعتماده «الدوzan» العربي.

رسول هو الور الاول والور الثاني

الوتر الثالث الوتر الرابع الوتر الخامس

(٤) - ان الكتاب يبسط كثيراً قضية توحيد مناهج التدريس على هذه الآلة ، حيث ان ، الى بمنا هذا يعتمد اساتذة هذه الآلة في اعطاء الدروس عليها على ظرفهم واحتياطهم الخاصين .

بناء على ما تقدم ترى اللجنة ان هذا الكتاب صالح ومفيد لتدريس آلة الكمان الشرقيه في المعاهد الموسيقيه وترصي اللجنة باعتماده رسميأ . وبالمتناسب تقدم اللجنة بالشكر لجهود المؤلف المبذولة في اعداد هذا الكتاب الاول من نوعه .

وقد رفعت الجلبة في تمام الساعة السابعة مساءً.

**نيقولا دال** **جورج فرج** **توفيق الباشا**  
مدير المعهد المارسيفي الوطني اللبناني رئيس المدورة المربيّة في الإذاعة اللبنانيّة  
رئيس القسم الشرقي في المعهد رئيس المدورة المربيّة في الإذاعة اللبنانيّة  
المارسيفي الوطني

**انطوان زابيغا**  
أستاذ البيانو في المعهد الموسيقي الوطني  
في القسم الشرقي  
ومنخرج موسيقي في الاذاعة اللبنانية

**زكي ناصيف**  
احد العاملين في الحقل الموسيقي

**عبدالفتى شعبان**  
أستاذ المارموني والكونتر ببران  
ورئيـس الفرقة الموسيقية في المعـدـلـة  
المـوسـقـيـةـ اـلـوطـنـيـةـ

أيلي بنجاه  
أستاذ الكمان في المعهد الموسيقي الوطني  
في القسم الثاني